Porównanie tłumaczeń I Machabejska 12:1

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Kiedy Jonatan zobaczył, że okoliczności są sprzyjające, wybrał ludzi i wysłał ich do Rzymu, aby potwierdzić i odnowić przyjaźń zawartą z Rzymianami. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Widząc, że okoliczności są dla niego sprzyjające, Jonatan wybrał ludzi i wysłał ich do Rzymu, aby potwierdzić i odnowić przyjaźń z Rzymianami. |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | І Йонатан побачив, що йому час сприяє, і вибрав мужів і післав до Риму, щоб поставити і відновити з ними дружбу. |